

**Allgemeine Anfragen**

<LG Informationscenter für Kunden>

**Service Hotline Österreich:**

**0810 144 131 (zum Ortstarif)**

**Service Hotline Schweiz:**

**0848 543 543 (zum Ortstarif)**

\* Vergewissern Sie sich, dass diese Rufnummer korrekt ist, bevor Sie anrufen.

**Informations générales**

<Centre d'information clientèle LG>

**Autriche: 0810 144 131**

**Suisse: 0848 543 543**

\* Avant d'appeler, vérifiez que le numéro est correct.

**Informazioni generiche**

<LG Customer Information Center>

**Austria: 0810 144 131**

**Svizzera: 0848 543 543**

\* Verificare che il numero sia corretto prima di effettuare la chiamata.

**General Inquiries**

<LG Customer Information Center>

**Austria: 0810 144 131**

**Switzerland: 0848 543 543**

\* Make sure the number is correct before making a call.

**CE0168**

Life's Good

**Kurzanleitung**  
**Guide de démarrage rapide**  
**Guida rapida di avvio**  
**Uporabniški priročnik**  
**Quick start guide**

**LG L Bello** Dual  
LG-D335E

MBM64920701 (1.0)

**DEUTSCH**  
**FRANÇAIS**  
**ITALIANO**  
**SLOVENŠČINA**  
**ENGLISH**

[www.lg.com](http://www.lg.com)







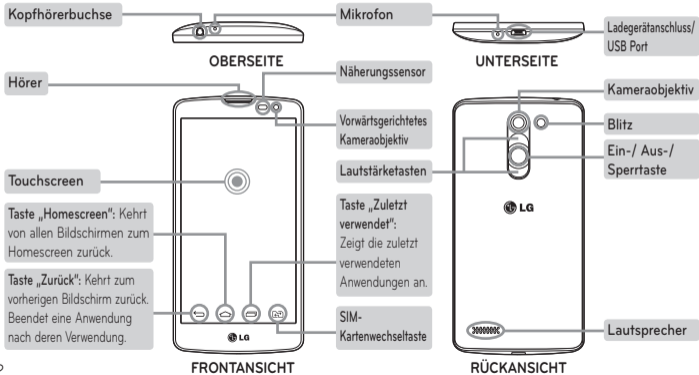
DEUTSCH

Kurzanleitung

# LG-D335E

*Die aktuelle Vollversion dieses Benutzerhandbuchs können Sie mit Ihrem PC oder Laptop über [www.lg.com](http://www.lg.com) herunterladen.*

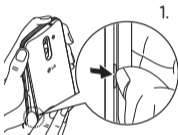
# Übersicht



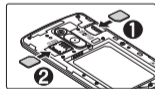
# Einrichtung

Bevor Sie das Telefon zum ersten Mal verwenden, müssen Sie die SIM-Karte und den Akku einlegen. Optional können Sie eine microSD™-Speicherkarte einführen.

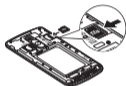
## Installieren von Micro SIM-Karte, microSD-Karte und Akku



1. Entfernen Sie die Akkuabdeckung.



2. Setzen Sie die SIM-Karte wie abgebildet in den dafür vorgesehenen Einschub ein. Die goldfarbenen Kontakte auf der SIM-Karte müssen dabei nach unten zeigen.



3. Führen Sie die microSD™-Karte in den Steckplatz ein. Die goldfarbenen Kontakte müssen dabei nach unten zeigen.



4. Setzen Sie den Akku ein.



5. Setzen Sie die Akkuabdeckung ein.

**TIPP!** Achten Sie darauf, die Micro SIM-Karte in Steckplatz 1 einzuführen. Sie sollte unter dem microSD™-Kartensteckplatz eingeführt werden.

# Einrichtung

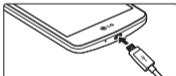
Beim erstmaligen Einschalten des Telefons werden Sie durch die wesentlichen Schritte zur Konfiguration der Einstellungen geführt.

## Telefon einschalten



Halten Sie einige Sekunden lang die **Ein-/ Aus-/ Sperrtaste** gedrückt.

## Telefon aufladen



- Der Anschluss für das Ladegerät befindet sich an der Unterseite des Telefons.
- Schließen Sie ein Ende des Ladekabels an das Telefon und das andere Ende an eine Steckdose an.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu optimieren, muss dieser bei der ersten Verwendung vollständig aufgeladen werden.



**WARNUNG!** Verwenden Sie nur Ladegeräte, Akkus und Kabel, die von LG genehmigt wurden. Die Verwendung von nicht genehmigten Ladegeräten oder Kabeln kann beim Aufladen des Akkus zu Verzögerungen führen und öffnet möglicherweise zusätzlich eine Popup-Nachricht. Die Verwendung von nicht genehmigten Kabeln kann dazu führen, dass der Akku explodiert oder das Telefon beschädigt wird. Dies ist nicht Bestandteil der Garantieleistung.

# Richtlinien für den sicheren und effizienten Gebrauch

Lesen Sie diese einfachen Richtlinien sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Richtlinien kann gefährlich oder gesetzeswidrig sein. Sollte eine Störung auftreten, sorgt ein in Ihrem Gerät integriertes Software-Tool dafür, dass ein Fehlerprotokoll erstellt wird. Dieses Tool erfasst nur Informationen über die aufgetretene Störung wie z. B. Signalstärke, Cell ID Position bei plötzlichem Gesprächsabbruch und geladene Anwendungen. Das Protokoll dient ausschließlich dazu, die Ursache der Störung zu bestimmen. Die Protokolle sind verschlüsselt und können nur von einem autorisierten LG-Reparaturzentrum abgerufen werden, falls Sie Ihr Gerät zur Reparatur geben müssen.

## **Sicherheitshinweis über die Einwirkung elektromagnetischer Energie im Radiofrequenzbereich**

Informationen zur Einwirkung elektromagnetischer Felder und zur Spezifischen Absorptionsrate (SAR).

Das Mobiltelefon LG-D335E entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen hinsichtlich der Einwirkung elektromagnetischer Felder. Diese Bestimmungen basieren auf

wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände definieren, um eine gesundheitliche Gefährdung von Personen (unabhängig von Alter und allgemeinem Gesundheitszustand) auszuschließen.

- In den Richtlinien hinsichtlich der Einwirkung elektromagnetischer Felder wird eine Maßeinheit verwendet, die als Spezifische Absorptionsrate (SAR) bezeichnet wird. Der SAR-Wert wird mit standardisierten Testmethoden ermittelt, bei denen das Telefon in allen getesteten Frequenzbändern mit der höchsten zulässigen Sendeleistung betrieben wird.
- Auch wenn Unterschiede zwischen den SAR-Werten verschiedener LG-Telefonmodelle bestehen, entsprechen sie in jedem Fall den geltenden Richtlinien hinsichtlich der Einwirkung elektromagnetischer Felder.
- Der von der Internationalen Kommission für den Schutz vor nichtionisierenden Strahlen (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection, ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert liegt bei 2 W/kg gemittelt über zehn (10) Gramm Gewebe.

# Richtlinien für den sicheren und effizienten Gebrauch

- Der höchste für dieses Telefonmodell ermittelte SAR-Wert bei Verwendung am Ohr liegt bei 0.634 W/kg (10 g) bzw. 0.723 W/kg (10 g), wenn das Gerät am Körper getragen wird.
- Dieses Gerät entspricht den Sicherheitsstandards hinsichtlich der Strahlenbelastung bei normaler Verwendung am Ohr oder wenn der Abstand vom Körper mindestens 1,5 cm beträgt. Tragetaschen, Gürtelclips oder Vorrichtungen zum Tragen des mobilen Geräts am Körper dürfen kein Metall enthalten und müssen das Gerät in einem Abstand von mindestens 1,5 cm vom Körper halten. Um Dateien oder Nachrichten übertragen zu können, benötigt dieses Gerät eine gute Netzverbindung. In einigen Fällen wird die Übertragung von Dateien und Nachrichten verzögert, bis die Netzverbindung entsprechend gut ist. Stellen Sie sicher, dass der oben genannte Abstand eingehalten wird, bis die Übertragung abgeschlossen ist.

## Pflege und Wartung des Telefons



### WARNUNG

Verwenden Sie ausschließlich Akkus, Ladegeräte und Zubehörteile, die für die Verwendung mit diesem Mobiltelefon zugelassen sind. Die Verwendung anderer Teile kann zum Erlöschen der Zulassungen oder Garantien für dieses Mobiltelefon führen und kann gefährlich sein.

- Öffnen Sie dieses Mobiltelefon nicht. Sollten Reparaturen erforderlich sein, wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienstmitarbeiter.
- LG ist berechtigt, bei Reparaturen im Rahmen der Garantie neue oder überholte Ersatzteile oder Platinen zu verwenden, sofern diese über den gleichen Funktionsumfang verfügen wie die zu ersetzenden Teile.
- Benutzen Sie dieses Mobiltelefon nicht in der Nähe elektrischer Geräte (z. B. Fernsehgeräte, Radios, PCs).

- Halten Sie das Telefon von Wärmequellen wie Heizungen oder Herdplatten fern.
- Lassen Sie das Telefon nicht fallen.
- Setzen Sie das Telefon keinen starken Erschütterungen oder Stößen aus.
- Schalten Sie das Telefon aus, wenn dies aufgrund von jeweils geltenden Bestimmungen erforderlich ist. Verwenden Sie Ihr Telefon beispielsweise nicht in Krankenhäusern, da andernfalls die Funktionalität empfindlicher medizinischer Geräte beeinträchtigt werden kann.
- Fassen Sie das Telefon während des Ladevorgangs nicht mit nassen Händen an. Dadurch kann es zu einem Stromschlag oder einer schweren Beschädigung des Telefons kommen.
- Laden Sie das Telefon nicht in der Nähe von entflammbarem Material auf, da das Telefon heiß werden kann und somit eine Brandgefahr darstellt.
- Reinigen Sie das Gerät außen mit einem trockenen Tuch (verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner oder Alkohol).
- Legen Sie das Telefon beim Aufladen nicht auf Polstermöbel.
- Das Telefon sollte in einer gut belüfteten Umgebung aufgeladen werden.
- Bewahren Sie das Telefon nicht in sehr verrauchten oder staubigen Umgebungen auf.
- Bewahren Sie das Telefon nicht in der Nähe von Gegenständen mit Magnetstreifen (Kreditkarten, Flugtickets usw.) auf, da andernfalls die auf dem Magnetstreifen gespeicherten Informationen beschädigt werden könnten.
- Berühren Sie das Display nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen; andernfalls kann das Telefon beschädigt werden.
- Setzen Sie das Telefon keiner Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- Verwenden Sie Zubehörteile (wie z. B. Kopfhörer) immer mit der erforderlichen Sorgfalt. Berühren Sie die Antenne nicht unnötig.
- Berühren, entfernen oder reparieren Sie nicht zerbrochenes oder gesprungenes Glas. Schäden am Glas-Display aufgrund von Missbrauch fallen nicht unter die Garantiebedingungen.

# Richtlinien für den sicheren und effizienten Gebrauch

- Ihr Telefon ist ein elektronisches Gerät, das sich bei normalem Betrieb erhitzt. Besteht anhaltender, direkter Hautkontakt ohne angemessene Belüftung, kann es zu Beschwerden oder leichten Verbrennungen kommen. Gehen Sie daher während und direkt nach dem Betrieb vorsichtig mit Ihrem Telefon um.
- Wenn Ihr Telefon nass wird, müssen Sie es sofort vom Stromnetz trennen, ausschalten und vollständig trocknen lassen. Versuchen Sie nicht, das Trocknen mit einer externen Heizquelle, wie Ofen, Mikrowelle oder Haartrockner, zu beschleunigen.
- In Ihr Telefon eingedrungene Flüssigkeit ändert die Farbe der Produktkennzeichnung im Gerät. Ein Geräteschaden, der aufgrund des Eindringens von Flüssigkeiten entsteht, fällt nicht unter die Garantiebedingungen.
- Verwenden Sie das Mobiltelefon nicht unerlaubt in der Nähe medizinischer Geräte. Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, bewahren Sie das Telefon nicht in der Nähe des Herzschrittmachers (z. B. in der Brusttasche) auf.
- Einige Hörhilfen können durch Mobiltelefone beeinträchtigt werden.
- Bei Fernsehgeräten, Radios, PCs usw. können ebenfalls leichte Interferenzen auftreten.
- Verwenden Sie Ihr Telefon nur bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C. Die Verwendung bei besonders niedrigen oder hohen Temperaturen kann zu Beschädigungen, Fehlfunktionen oder sogar zu einer Explosion führen.

## Sicherheit im Straßenverkehr

Erkundigen Sie sich über die jeweils geltenden Gesetze und Bestimmungen über die Verwendung von Mobiltelefonen in Fahrzeugen.

- Bedienen oder halten Sie während der Fahrt kein Mobiltelefon.
- Richten Sie Ihre ganze Aufmerksamkeit auf den Straßenverkehr.

## Effiziente Verwendung des Telefons

### Elektronische Geräte

Bei Mobiltelefonen kann es zu Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können.

- Parken Sie ggf. zuerst das Fahrzeug, bevor Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen.
- Elektromagnetische Strahlen können u.U. elektronische Systeme in Ihrem Fahrzeug stören, wie beispielsweise das Autoradio oder Sicherheitssysteme.
- Falls Ihr Fahrzeug mit einem Airbag ausgestattet ist, achten Sie darauf, das Telefon nicht auf bzw. vor dem Airbag abzulegen und die Freisprecheinrichtung nicht in der Nähe des Airbags zu installieren. Andernfalls kann die Funktionsweise des Airbags beeinträchtigt werden, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Wenn Sie Musik hören, während Sie unterwegs sind, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke auf ein angemessenes Maß eingestellt ist, sodass Sie Ihre Umgebung wahrnehmen. Dies ist vor allem dann wichtig, wenn Sie sich in der Nähe einer Straße befinden.

## Vermeiden von Hörschäden



Um einer Schädigung des Gehörs vorzubeugen, sollten Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke hören.

Wenn Sie längere Zeit einem hohen Geräuschpegel ausgesetzt sind, können Hörschäden auftreten. Wir empfehlen deshalb, dass Sie das Telefon beim Ein- und Ausschalten nicht ans Ohr halten. Es empfiehlt sich außerdem, die Lautstärke von Musik und Anrufen auf ein angemessenes Maß einzustellen.

- Reduzieren Sie die Lautstärke bei der Verwendung von Kopfhörern, wenn Sie die Stimmen von Personen in Ihrer Nähe nicht hören können oder wenn die Person neben Ihnen Ihre Musik hören kann.

**HINWEIS:** Übermäßige Lautstärke und übermäßiger Druck der Ohrhörer und Kopfhörer können zu Hörverlust führen.

# Richtlinien für den sicheren und effizienten Gebrauch

## **Glasteile**

Einige Teile Ihres mobilen Geräts bestehen aus Glas. Das Glas kann zerbrechen, wenn Ihr Gerät herunterfällt oder wenn es einen kräftigen Stoß oder Schlag erfährt. Sollte das Glas zerbrechen, berühren Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es zu entfernen. Verwenden Sie das Gerät erst wieder, wenn das Glas von einem autorisierten Dienstleister ersetzt wurde.

## **Sprenggebiete**

Benutzen Sie das Telefon nicht in Sprenggebieten. Beachten Sie die Einschränkungen und befolgen Sie alle geltenden Vorschriften und Regeln.

## **Explosionsgefährdete Orte**

- Verwenden Sie das Telefon nicht an Tankstellen.
- Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe von Kraftstoffen oder Chemikalien.
- Transportieren und lagern Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, Gase oder Explosivstoffe im selben Raum des Fahrzeugs, in

dem sich auch das Mobiltelefon oder Mobiltelefonzubehör befindet.

## **In Flugzeugen**

In einem Flugzeug können Telefone zu Interferenzen führen.

- Schalten Sie daher Ihr Mobiltelefon aus, bevor Sie in ein Flugzeug steigen.
- Verwenden Sie es auch nicht während des Aufenthalts auf dem Flughafengelände, sofern dies nicht ausdrücklich vom Personal erlaubt wurde.

## **Kinder**

Bewahren Sie das Mobiltelefon an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Es enthält Kleinteile, die verschluckt oder eingeatmet werden könnten.

## **Notrufe**

Notrufe sind möglicherweise nicht in allen Mobilfunknetzen möglich. Verlassen Sie sich daher bei Notrufen nie ausschließlich auf ein Mobiltelefon. Weitere Informationen dazu erhalten Sie von

Ihrem Dienstanbieter.

### **Hinweise zum Akku und zur Pflege des Akkus**

- Es ist nicht erforderlich, den Akku vor dem Laden vollständig zu entladen. Anders als bei herkömmlichen Akkus tritt bei diesem Akku kein Memory-Effekt auf, der die Leistung vermindert.
  - Verwenden Sie ausschließlich Akkus und Ladegeräte von LG. Ladegeräte von LG sind so ausgelegt, dass die Lebensdauer des Akkus optimiert wird.
  - Öffnen Sie nicht den Akku und schließen Sie ihn nicht kurz.
  - Tauschen Sie den Akku aus, wenn die Leistung nicht mehr zufriedenstellend ist. Ein Akku kann mehrere hundert Mal aufgeladen werden, bevor er ausgetauscht werden muss.
  - Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht verwendet haben, laden Sie ihn erneut auf, um maximale Leistung zu erzielen.
  - Setzen Sie das Ladegerät keiner direkten Sonneneinstrahlung oder hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. in einem Badezimmer) aus.
  - Bewahren Sie den Akku nicht in sehr heißen oder sehr kalten Räumen auf, da dies die Leistung beeinträchtigen kann.
- Bei Austausch des Akkus mit einem ungeeigneten Akkutyp kann das Gerät schwer beschädigt werden.
  - Entsorgen Sie unbrauchbar gewordene Akkus gemäß den Anweisungen des Herstellers. Nutzen Sie Recycling, wenn dies möglich ist. Geben Sie Akkus nicht einfach in den Hausmüll.
  - Wenn Sie den Akku ersetzen müssen, wenden Sie sich an einen autorisierten LG Electronics Service Point oder Händler in Ihrer Nähe.
  - Entfernen Sie das Ladegerät immer aus der Steckdose, wenn das Telefon voll aufgeladen ist. So vermeiden Sie, dass das Ladegerät unnötig Strom verbraucht.
  - Die tatsächliche Betriebsdauer des Akkus ist abhängig von der Netzwerkkonfiguration, den Produkteinstellungen, dem Gebrauch und den Umgebungsbedingungen.
  - Stellen Sie sicher, dass keine spitzen Gegenstände wie Tierzähne oder Nägel in Kontakt mit dem Akku kommen. Dies könnte ein Feuer verursachen.

# Richtlinien für den sicheren und effizienten Gebrauch

## SO AKTUALISIEREN SIE IHR SMARTPHONE

Zugriff auf die neuesten Firmwareversionen sowie neue Softwarefunktionen und -verbesserungen.

- **Smartphone-Updates auch ohne PC.** Wählen Sie **Software-Update** aus.
- **Aktualisieren Sie Ihr Smartphone über Ihren PC.** Weitere Informationen zur Verwendung dieser Funktion finden Sie unter <http://www.lg.com/common/index.jsp> Land und Sprache auswählen.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**LG Electronics** erklärt hiermit, dass das **LG-D335E** den wichtigsten Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie **1999/5/EC** entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.lg.com/global/declaration>

## Information: Hinweis bezüglich Open-Source-Software

Den Quellcode unter GPL, LGPL, MPL sowie weitere Open-Source-Lizenzen, der in diesem Produkt enthalten ist, können Sie unter <http://opensource.lge.com> herunterladen.

Neben dem Quellcode stehen dort noch alle Lizenzbedingungen, auf die verwiesen wird, Garantieausschlüsse sowie Urheberrechtshinweise zum Download bereit.

LG Electronics stellt Ihnen gegen eine Gebühr (für Distribution, Medien, Versand und Verwaltung) auch den Quellcode auf CD-ROM bereit. Wenden Sie sich per E-Mail an LG Electronics: [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Dieses Angebot ist drei (3) Jahre ab Kaufdatum des Produkts gültig.

**Kontakt für Produktkonformität:**

LG Electronics Inc.  
EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**HINWEIS:**

- Die Abbildungen können von denen auf Ihrem Telefon abweichen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von LG. Die Missachtung dieses Hinweises kann zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.
- Verfügbares Zubehör kann je nach Region, Land oder Dienstanbieter unterschiedlich sein.
- Einige Funktionen und Dienste können je nach Gebiet, Telefon, Betreiber und Softwareversion variieren.
- Alle Informationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



### Entsorgung Ihres Altgeräts

- 1 Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammelanlagen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 2 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung von Altgeräten können schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt vermieden werden.
- 3 Genauere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



### Entsorgen von alten Akkus

- 1 Dieses Symbol kann mit den chemischen Symbolen für Quecksilber (Hg), Kadmium (Cd) oder Blei (Pb) kombiniert sein, wenn die Akkus mehr als 0,0005 % Quecksilber, 0,002 % Kadmium oder 0,004 % Blei enthalten.
- 2 Akkus müssen immer getrennt vom Hausmüll in staatlichen oder kommunalen Sammelanlagen und entsprechend den geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- 3 Durch eine vorschriftsmäßige Entsorgung Ihrer alten Akkus können schädliche Auswirkungen auf Mensch, Tier und Umwelt vermieden werden.
- 4 Ausführliche Informationen zur Entsorgung alter Akkus erhalten Sie bei den lokalen Behörden, der Entsorgungseinrichtung oder dem Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.



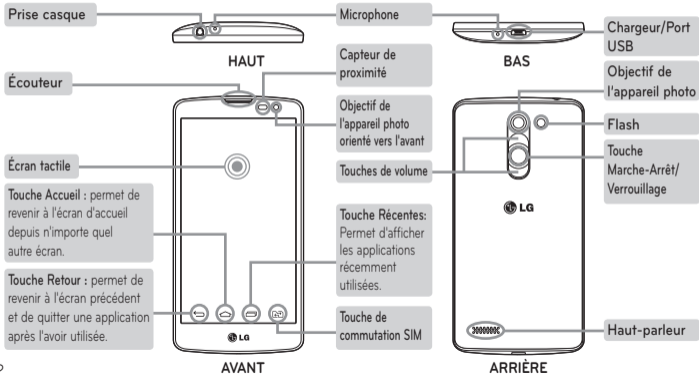
FRANÇAIS

Guide de démarrage rapide

**LG-D335E**

*Pour télécharger la dernière version complète du guide de l'utilisateur, allez sur [www.lg.com](http://www.lg.com) à partir de votre PC ou ordinateur portable.*

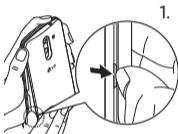
# Présentation



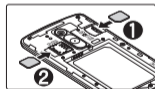
# Installation

Avant de commencer à utiliser le téléphone, vous devez installer la carte SIM et la batterie. Vous pouvez également insérer une carte mémoire MicroSD™.

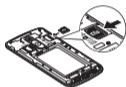
## Installation de la carte micro-SIM, de la carte MicroSD et de la batterie



1. Retirez le cache arrière.



2. Assurez-vous que la zone de contact dorée de la carte est bien orientée vers le bas.



3. Insérez la carte microSD™ dans son emplacement. Assurez-vous que la zone de contact dorée de la carte est bien orientée vers le bas.



4. Insérez la batterie.



5. Insérez le couvercle de la batterie.

**ASTUCE !** Veillez à insérer la carte micro-SIM dans l'emplacement 1. Placez-la sous l'emplacement de la carte microSD™.

# Installation

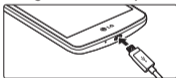
Lorsque vous allumez votre téléphone pour la première fois, les paramètres essentiels de configuration vous sont décrits.

## Mise sous tension du téléphone



Maintenez la touche **Marche-arrêt/Verrouillage** enfoncée pendant quelques secondes.

## Chargement du téléphone



- Le port de recharge se trouve sur la partie inférieure du téléphone.
- Branchez une extrémité du câble de chargement dans le téléphone et l'autre extrémité à une prise électrique.
- Afin d'optimiser la durée de vie de la batterie, assurez-vous que cette dernière est complètement chargée avant de l'utiliser pour la première fois.



**AVERTISSEMENT** Utilisez uniquement la batterie, le chargeur et le câble de données agréés par LG. L'utilisation de chargeurs ou câbles non agréés peut augmenter le temps de charge de la batterie ou faire apparaître un message concernant l'augmentation du temps de charge. L'utilisation de chargeurs ou câbles non agréés risque d'endommager voire de faire exploser le périphérique, ce qui ne serait pas couvert par la garantie.

# Recommandations pour une utilisation sûre et efficace

Veillez lire ces recommandations. Leur non-respect peut s'avérer dangereux, voire illégal. En cas de panne, un outil logiciel intégré à votre appareil crée un historique des pannes. Cet outil recueille uniquement les données spécifiques à la panne, comme l'intensité du signal, la position de l'ID de cellule lors d'une perte d'appel soudaine, et les applications chargées. L'historique n'est utilisé que pour déterminer la raison de la panne. Ces historiques sont chiffrés et, si vous devez retourner l'appareil pour réparation, ne peuvent être consultés que par un centre de réparation agréé LG.

## Exposition aux radiofréquences

Informations sur l'exposition aux ondes radio et sur le débit d'absorption spécifique (SAR, Specific Absorption Rate).

Le téléphone portable LG-D335E est conforme aux exigences de sécurité relatives à l'exposition aux ondes radio. Ces exigences sont basées sur des recommandations scientifiques qui comprennent des marges de sécurité destinées à garantir la sécurité de toutes les personnes, quels que soient leur âge et leur

condition physique.

- Les recommandations relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption spécifique (DAS). Les tests de mesure du DAS sont effectués à l'aide de méthodes normalisées, en utilisant le niveau de puissance certifié le plus élevé du téléphone, dans toutes les bandes de fréquence utilisées.
- Même si tous les modèles de téléphones LG n'appliquent pas les mêmes niveaux de DAS, ils sont tous conformes aux recommandations appropriées en matière d'exposition aux ondes radio.
- La limite de DAS recommandée par l'ICNIRP (Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants) est de 2 W/kg en moyenne sur 10 grammes de tissu humain.
- La valeur DAS la plus élevée pour ce modèle de téléphone a été mesurée à 0,634 W/kg (10 g) pour une utilisation à l'oreille et à 0,723 W/kg (10 g) quand il est porté au niveau du corps.

## Recommandations pour une utilisation sûre et efficace

- Cet appareil est conforme aux directives en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques lorsqu'il est utilisé soit dans sa position normale contre l'oreille, soit à une distance minimale de 1,5 cm du corps. Lorsqu'un étui, un clip ceinture ou un support est utilisé à des fins de transport, il ne doit pas contenir de parties métalliques et doit garantir une distance minimale de 1,5 cm entre le produit et le corps. Pour pouvoir transmettre des fichiers de données ou des messages, cet appareil requiert une connexion de qualité au réseau. Dans certains cas, la transmission de fichiers de données ou de messages peut être retardée jusqu'à ce qu'une telle connexion soit possible. Veillez à bien suivre les instructions relatives à la distance de séparation pour l'établissement de la transmission.

### Entretien et réparation



#### AVERTISSEMENT

Utilisez uniquement des batteries, chargeurs et accessoires agréés pour ce modèle de téléphone. L'utilisation de tout autre type de batteries, de chargeurs et d'accessoires peut s'avérer dangereuse et peut annuler tout accord ou garantie applicable au téléphone.

- Ne démontez pas le téléphone. Si une réparation s'avère nécessaire, confiez-le à un technicien qualifié.
- Les réparations couvertes par cette garantie peuvent inclure, à la discrétion de LG, des pièces ou circuits de remplacement neufs ou reconditionnés, sous réserve que leurs fonctionnalités soient équivalentes à celles des pièces remplacées.
- Tenez votre téléphone éloigné des appareils électriques, tels que téléviseurs, postes radio et ordinateurs

personnels.

- Ne placez pas votre téléphone à proximité de sources de chaleur, telles qu'un radiateur ou une cuisinière.
- Ne le faites pas tomber.
- Ne soumettez pas votre téléphone à des vibrations mécaniques ou à des chocs.
- Éteignez votre téléphone dans les zones où des règlements spéciaux l'exigent. Par exemple, n'utilisez pas votre téléphone dans les hôpitaux, car celui-ci pourrait perturber le bon fonctionnement des équipements médicaux sensibles.
- Si vos mains sont mouillées, évitez tout contact avec le téléphone lorsqu'il est en cours de charge. Ceci peut provoquer un choc électrique et endommager votre téléphone.
- Ne mettez pas un téléphone en charge à proximité de matières inflammables car il pourrait chauffer et déclencher un incendie.
- Pour nettoyer l'extérieur du combiné, utilisez un chiffon sec. N'utilisez pas de solvant, tel que du benzène, un

diluant ou de l'alcool.

- Ne rechargez pas votre téléphone lorsqu'il est posé sur du tissu.
- Rechargez votre téléphone dans une zone bien ventilée.
- N'exposez pas le téléphone à de la fumée ou de la poussière en quantité excessive.
- Ne placez votre téléphone à proximité de cartes de crédit ou de titres de transport, car il pourrait altérer les données des bandes magnétiques.
- Ne touchez pas l'écran avec un objet pointu qui risquerait d'endommager votre téléphone.
- Ne mettez pas votre téléphone en contact avec des liquides ou des éléments humides.
- Utilisez les accessoires tels que les oreillettes avec précaution. Ne manipulez pas l'antenne inutilement.
- Évitez d'utiliser, de toucher ou de tenter de retirer ou de réparer du verre cassé, ébréché ou fissuré. Un endommagement de l'écran en verre causé par une utilisation abusive ou incorrecte n'est pas couvert par la garantie.

## Recommandations pour une utilisation sûre et efficace

- Votre téléphone est un appareil électronique qui génère de la chaleur en fonctionnement normal. Lors d'une utilisation prolongée dans un environnement mal ventilé, le contact direct avec la peau peut provoquer une gêne ou des brûlures bénignes. Manipulez donc votre téléphone avec précaution lors de son fonctionnement ou immédiatement après utilisation.
- Si votre téléphone est mouillé, débranchez-le immédiatement et laissez-le sécher totalement. Ne tentez pas d'accélérer le séchage avec une source de chaleur externe (four classique ou micro-ondes, sèche-cheveux...).
- Le liquide contenu dans votre téléphone mouillé modifie la couleur de l'étiquette produit se trouvant à l'intérieur du téléphone. Un endommagement de l'appareil consécutif à une exposition à des liquides n'est pas couvert par la garantie.

### Fonctionnement optimal du téléphone

#### Appareils électroniques

Tous les téléphones portables peuvent être soumis à des interférences pouvant affecter les performances des appareils électroniques.

- N'utilisez pas votre téléphone à proximité d'équipements médicaux sans autorisation. Évitez de placer votre téléphone à proximité de votre stimulateur cardiaque (par exemple, dans votre poche poitrine).
- Les téléphones portables peuvent nuire au bon fonctionnement de certaines prothèses auditives.
- Des interférences mineures peuvent perturber le bon fonctionnement des téléviseurs, radios, ordinateurs, etc.
- Utilisez votre téléphone dans des conditions de températures comprises entre 0 °C et 40 °C dans la mesure du possible. Exposer votre téléphone à des températures extrêmement basses ou hautes peut endommager votre appareil ou provoquer des dysfonctionnements, voire le faire exploser.

## Sécurité au volant

Vérifiez les lois et règlements en vigueur en matière d'utilisation des téléphones portables dans la zone où vous conduisez.

- Ne tenez pas le téléphone dans votre main alors que vous conduisez.
- Concentrez toute votre attention sur la conduite.
- Si les conditions de conduite le permettent, quittez la route et garez-vous avant d'émettre ou de recevoir un appel.
- Les radiofréquences peuvent affecter certains systèmes électroniques de votre véhicule motorisé, tels que le système audio stéréo ou les équipements de sécurité.
- Lorsque votre véhicule est équipé d'un airbag, ne gênez pas son déclenchement avec un équipement sans fil portable ou fixe. Il risquerait de l'empêcher de s'ouvrir ou provoquer de graves blessures en raison de performances inadéquates.
- Lorsque vous écoutez de la musique en extérieur, veuillez vous assurer que le volume n'est pas trop élevé

de façon à bien entendre ce qu'il se passe autour de vous. Ceci est particulièrement important lorsque vous vous trouvez à proximité d'une route.

## Évitez toute nuisance auditive



Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.

Afin de protéger vos capacités auditives, n'exposez pas votre ouïe à de hauts volumes sonores pendant de longues périodes. Nous vous recommandons de ne pas tenir l'appareil près de votre oreille lorsque le mode mains libres est activé. Pendant les communications ou lorsque vous écoutez de la musique, réglez le volume à un niveau raisonnable.

- Lorsque vous utilisez le kit main libre, baissez le volume si vous ne pouvez pas entendre les gens parler autour de vous ou si la personne à côté de vous peut entendre ce que vous écoutez.

# Recommandations pour une utilisation sûre et efficace

**REMARQUE** : Un volume sonore trop élevé provenant des vos écouteurs (oreillettes, casques) pourrait entraîner d'éventuels dommages auditifs.

## Parties en verre

Certaines parties de votre téléphone portable sont en verre. Ce verre pourrait se briser en cas de chute sur une surface dure ou d'impact considérable. Dans ce cas, évitez de toucher ou de retirer le verre brisé. N'utilisez plus votre téléphone portable jusqu'à ce que ce verre soit remplacé par un fournisseur de service agréé.

## Zone de déminage

N'utilisez pas votre téléphone lorsque des opérations de dynamitage sont en cours. Respectez les restrictions, les règlements et les lois en vigueur.

## Zones à atmosphère explosive

- N'utilisez pas votre téléphone dans une station-service.
- N'utilisez pas votre téléphone à proximité de carburant ou de produits chimiques.

- Ne transportez pas et ne stockez pas de produits dangereux, de liquides ou de gaz inflammables dans le même compartiment de votre voiture que votre téléphone portable ou ses accessoires.

## En avion

Les appareils sans fil peuvent générer des interférences dans les avions.

- Éteignez votre téléphone avant d'embarquer dans un avion.
- Ne l'utilisez pas au sol sans autorisation de l'équipage.

## Enfants

Conservez le téléphone dans un endroit sûr, hors de portée des enfants. Votre téléphone comprend des petites pièces qui peuvent présenter un risque de suffocation.

## Appels d'urgence

Il est possible que les numéros d'urgence ne soient pas disponibles sur tous les réseaux mobile. Vous ne devez donc pas dépendre uniquement de votre téléphone portable pour émettre un appel d'urgence. Renseignez-

vous auprès de votre opérateur.

### **Informations sur la batterie et précautions d'usage**

- Il n'est pas nécessaire de décharger complètement la batterie avant de la recharger. Contrairement aux autres batteries, elle n'a pas d'effet mémoire pouvant compromettre ses performances.
- Utilisez uniquement les batteries et chargeurs LG. Les chargeurs LG sont conçus pour optimiser la durée de vie de votre batterie.
- Ne démontez pas et ne court-circuitiez pas la batterie.
- Procédez au remplacement de la batterie lorsque celle-ci n'offre plus des performances acceptables. La batterie peut être rechargée des centaines de fois avant qu'un remplacement ne soit nécessaire.
- Rechargez la batterie en cas de non-utilisation prolongée afin d'optimiser sa durée d'utilisation.
- N'exposez pas le chargeur de la batterie au rayonnement direct du soleil. Ne l'utilisez pas non plus dans des lieux très humides, tels qu'une salle de bains.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées ou basses, ceci pourrait affecter ses performances.
- Le remplacement de la batterie par un modèle inadapté risque d'entraîner une explosion de cette dernière.
- Respectez les instructions du fabricant relatives à la mise au rebut des batteries usagées. Veuillez recycler autant que faire se peut. Ne vous en débarrassez pas avec les déchets ménagers.
- Si la batterie est hors d'usage, veuillez la rapporter au service après-vente ou au revendeur LG Electronics agréé le plus proche.
- Débranchez systématiquement le chargeur de la prise murale lorsque le chargement de la batterie est terminé pour éviter qu'il ne consomme inutilement de l'énergie.
- La durée de vie réelle de la batterie dépend de la configuration du réseau, des paramètres du produit, de l'utilisation, de la batterie et des conditions extérieures.
- Tenez la batterie hors de portée des animaux et de leurs crocs ou griffes, ainsi que des objets pointus en général. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie.

# Recommandations pour une utilisation sûre et efficace

## COMMENT METTRE VOTRE SMARTPHONE À JOUR

Accédez aux dernières versions du micrologiciel, aux nouvelles fonctions et aux améliorations du logiciel.

- **Mettez votre smartphone à jour sans passer par un PC.** Sélectionnez **Mise à jour logiciel**.
- **Mettez votre smartphone à jour en le connectant à votre PC.** Pour obtenir plus d'informations sur cette fonction, consultez le site <http://www.lg.com/common/index.jsp> sélectionnez votre pays et votre langue.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, **LG Electronics** déclare que le produit **LG-D335E** est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive **1999/5/EC**. Consultez la Déclaration de conformité sur <http://www.lg.com/global/declaration>

## Informations sur les logiciels libres

Pour obtenir le code source sous la licence publique générale, la licence publique générale limitée, la licence publique Mozilla ou les autres licences libres de ce produit, rendez-vous sur <http://opensource.lge.com>.

En plus du code source, tous les termes de la licence, ainsi que les exclusions de responsabilité et les droits d'auteur, sont disponibles au téléchargement.

LG Electronics propose de vous fournir le code open source sur CD-ROM en échange des coûts couvrant cet envoi, notamment le coût du support, des frais de port et de prise en charge, une fois la demande reçue par LG Electronics à l'adresse suivante : [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). La validité de cette offre est de trois (3) ans à partir de la date d'achat du produit.

**Contactez notre service pour connaître les normes auxquelles ce produit est conforme.**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**REMARQUE :**

- Les illustrations apparaissant dans ce manuel peuvent différer de celles de votre téléphone.
- Utilisez toujours des accessoires d'origine LG. Le non-respect de cette recommandation risque d'entraîner l'annulation de votre garantie.

- Les accessoires disponibles peuvent varier en fonction de votre région, de votre pays ou de votre fournisseur.
- Certaines fonctions et certains services peuvent varier selon la région, le téléphone, le fournisseur et la version du logiciel.
- Toutes les informations fournies dans ce document peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.



### Recyclage de votre ancien téléphone

- 1 Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 2 Le recyclage de votre téléphone dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 3 Pour plus d'informations concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.



### Recyclage des batteries/accumulateurs usagés

- 1 Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques du mercure (Hg), du cadmium (Cd) ou du plomb (Pb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, 0,002 % de cadmium ou 0,004 % de plomb.
- 2 Les batteries/accumulateurs doivent être jetés séparément, dans les déchetteries prévues à cet effet par votre municipalité ou être rapportés dans un magasin de téléphonie mobile.
- 3 La mise au rebut de vos batteries/accumulateurs dans une poubelle appropriée ou dans un magasin de téléphonie mobile aidera à réduire les risques pour l'environnement et votre santé.
- 4 Pour plus d'informations concernant le recyclage de vos batteries/accumulateurs, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore le magasin où vous avez acheté ce produit.



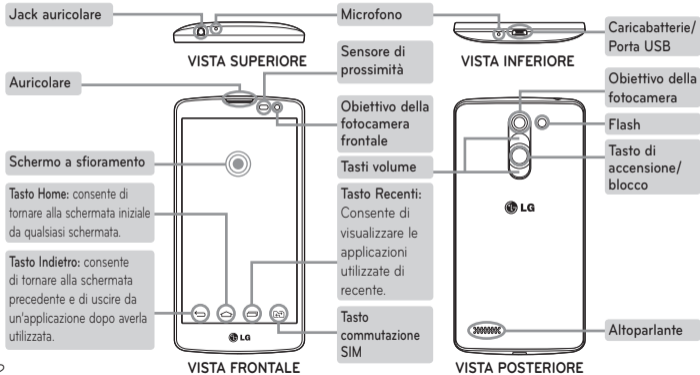
ITALIANO

Guida rapida di avvio

# LG-D335E

*Per scaricare l'ultima versione completa della guida per l'utente,  
accedere a [www.lg.com](http://www.lg.com) dal PC o dal notebook.*

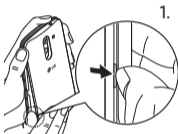
# Panoramica



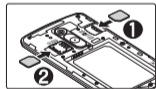
# Impostazione

Prima di iniziare a utilizzare il telefono, è necessario inserire la scheda SIM e la batteria. In alternativa, è possibile inserire una scheda di memoria microSD™.

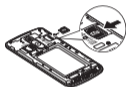
## Installazione della scheda micro SIM, della scheda microSD e della batteria



1. Rimuovere il coperchio della batteria.



2. Assicurarsi che i contatti dorati presenti sulla scheda siano rivolti verso il basso.



3. Inserire la scheda microSD™ nell'alloggiamento. Assicurarsi che i contatti dorati siano rivolti verso il basso.



4. Inserire la batteria.



5. Inserire il coperchio della batteria.

**SUGGERIMENTO!** Prestare attenzione a inserire la scheda micro SIM nell'alloggiamento 1. Deve trovarsi sotto l'alloggiamento della scheda microSD™.

# Impostazione

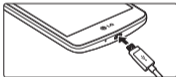
Alla prima accensione del telefono, l'utente viene guidato attraverso una serie di passaggi essenziali che consentono di configurare le impostazioni.

## Accensione del telefono



Tenere premuto il pulsante **Accensione/Blocco** per un paio di secondi.

## Ricarica del telefono



- La porta per la ricarica si trova nella parte inferiore del telefono.
- Inserire un'estremità del cavo di ricarica nel telefono e collegare l'altra estremità a una presa elettrica.
- Per massimizzare la durata della batteria, assicurarsi che la batteria sia completamente carica prima di utilizzarla per la prima volta.

**⚠ ATTENZIONE!** Utilizzare esclusivamente caricabatterie, batterie e cavi approvati da LG. Se si utilizzano caricabatterie o cavi non approvati, è possibile che la batteria impieghi più tempo per la ricarica e che venga visualizzato il relativo messaggio popup. Inoltre, caricabatterie o cavi non approvati possono far esplodere la batteria o danneggiare il dispositivo. Tali danni non sono coperti dalla garanzia.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

Leggere le semplici indicazioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di tali indicazioni può rivelarsi pericoloso o illegale.

Nel caso si verificano errori, il software integrato nel dispositivo crea un registro degli errori. Questo strumento raccoglie solo i dati specifici dell'errore come l'intensità del segnale, la "cell ID position" quando la chiamata viene interrotta e le applicazioni caricate. Il registro viene utilizzato solo per determinare la causa dell'errore. Questi registri sono crittografati e possono essere aperti solo nei centri di riparazione LG autorizzati, nel caso sia necessario restituire il dispositivo per la riparazione.

### **Esposizione all'energia elettromagnetica a radiofrequenze (RF)**

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla SAR (Specific Absorption Rate)

Il modello di telefono cellulare LG-D335E è stato progettato in conformità ai requisiti di sicurezza vigenti per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano su

precise indicazioni scientifiche che definiscono, tra l'altro, i margini di sicurezza necessari per salvaguardare tutte le persone, indipendentemente dall'età e dalle condizioni di salute.

- Le indicazioni sull'esposizione alle onde radio fanno riferimento a un'unità di misura detta SAR, acronimo per Specific Absorption Rate. Le prove relative ai valori SAR sono state condotte mediante un metodo standardizzato di trasmissione telefonica al massimo livello di alimentazione certificato, con qualsiasi banda di frequenza.
- Anche se si possono riscontrare differenze tra i livelli SAR nei vari modelli di telefoni cellulari LG, questi sono comunque stati progettati con un'attenzione particolare alle normative vigenti sull'esposizione alle onde radio.
- La commissione internazionale ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) raccomanda un limite SAR pari a 2 W/kg in media per dieci grammi di tessuto.

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

- Il valore SAR più elevato registrato per questo modello di telefono cellulare per l'uso vicino all'orecchio è stato pari a 0,634 W/kg (10 g) e pari a 0,723 W/kg (10 g) a contatto con il corpo.
- Questo dispositivo è conforme alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze quando utilizzato nella normale posizione d'uso vicino all'orecchio o posizionato a una distanza di almeno 1,5 cm dal corpo. Se una custodia, una clip per cintura o un altro sostegno vengono posizionati a stretto contatto con il corpo, tali accessori non devono contenere metallo ed è importante mantenere il dispositivo a una distanza di almeno 1,5 cm dal corpo. Il dispositivo richiede una connessione ottimale alla rete per poter trasmettere file di dati o messaggi. In alcuni casi, la trasmissione di file di dati o messaggi potrebbe essere ritardata fino a che tale connessione diventi disponibile. Le istruzioni relative alla separazione del dispositivo dal corpo devono essere rispettate fino alla fine della trasmissione.

## Manutenzione e cura del prodotto

### ATTENZIONE

Usare solo batterie, caricabatteria e accessori approvati per essere utilizzati con questo modello di telefono. L'utilizzo di prodotti di terzi può risultare pericoloso ma può anche rendere nulla la garanzia applicata al telefono.

- Non smontare l'apparecchio. Se è necessaria una riparazione, rivolgersi presso un centro assistenza autorizzato LG.
- La garanzia copre, a discrezione di LG, la sostituzione di parti o schede nuove o riconvertite, funzionalmente equivalenti.
- Tenere lontano da apparecchiature elettriche quali TV, radio e PC.
- Tenere lontano da fonti di calore quali termosifoni o fornelli.

- Non far cadere l'apparecchio.
- Non sottoporre l'apparecchio a scosse, urti o vibrazioni.
- Spegnerne il telefono nelle aree in cui è specificamente richiesto. Ad esempio, non utilizzare l'apparecchio all'interno di ospedali in quanto potrebbe interferire con il funzionamento di apparecchiature mediche sensibili.
- Non afferrare il telefono con le mani bagnate mentre è in carica. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o danneggiare seriamente l'apparecchio.
- Non ricaricare il telefono vicino a materiali infiammabili che potrebbero provocare incendi a causa del calore sviluppato dal dispositivo.
- Usare un panno asciutto per la pulizia esterna del cellulare (non usare solventi come benzene, acquaragia o alcol).
- Non caricare il telefono quando si trova su superfici morbide.
- Il telefono dovrebbe essere caricato in un'area ben ventilata.
- Non esporre l'apparecchio a fumo o polvere.
- Tenere lontano da carte di credito o supporti magnetici per evitarne la smagnetizzazione.
- Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare di danneggiare il cellulare.
- Non versare liquidi sul cellulare.
- Usare gli accessori con attenzione e delicatezza. Non toccare l'antenna se non strettamente necessario.
- In caso di vetro rotto o scheggiato, non utilizzare il dispositivo, non toccare il vetro, né tentare di rimuoverlo o ripararlo. I danni al display in vetro dovuti ad abuso o utilizzo non corretto non sono coperti dalla garanzia.
- Il telefono è un dispositivo elettronico che genera calore durante il normale funzionamento. Il contatto diretto e prolungato con la pelle e l'assenza di un'adeguata ventilazione possono provocare disagi e piccole bruciate. Pertanto, è necessario maneggiare con cura il telefono durante o subito dopo l'utilizzo.
- Se il telefono si bagna, scollegarlo immediatamente

## Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

- e farlo asciugare completamente. Non tentare di accelerare il processo di asciugatura con una fonte di calore esterna, ad esempio un forno, un forno a microonde o un asciugacapelli.
- Il liquido presente nel telefono potrebbe modificare il colore dell'etichetta del prodotto presente all'interno del telefono. I danni al dispositivo derivanti dall'esposizione ai liquidi non sono coperti da garanzia.

### Funzionamento ottimale del telefono cellulare

#### Dispositivi elettronici

Tutti i telefoni cellulari possono subire interferenze che influiscono sulle prestazioni.

- Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche senza autorizzazione. Evitare di posizionare il telefono in corrispondenza di pacemaker, ad esempio nel taschino della giacca o della camicia.
- Il telefono potrebbe interferire con alcuni tipi di protesi acustiche.

- Il telefono potrebbe interferire con apparecchi televisivi, radio, computer, ecc.
- Utilizzare il telefono a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C, se possibile. L'esposizione del telefono a temperature estremamente alte o basse può causare danni, malfunzionamenti o perfino esplosioni.

### Sicurezza in automobile

Verificare le leggi e le normative che riguardano l'utilizzo dei cellulari quando si circola sulla rete stradale.

- Non utilizzare il telefono durante la guida.
- Prestare la massima attenzione alla guida.
- Se le condizioni di guida lo richiedono, accostare e parcheggiare prima di telefonare o rispondere a una chiamata.
- L'energia RF può influire sul sistema elettronico del veicolo, ad esempio sullo stereo o sulle apparecchiature di sicurezza.
- Se il veicolo è dotato di airbag, non collocarvi accanto oggetti come apparecchi wireless portatili o installati per

evitare lesioni gravi causate dall'errato funzionamento dell'air bag.

- Durante l'ascolto della musica tramite il cellulare, assicurarsi che il volume sia ragionevolmente basso da consentire il rilevamento dei rumori circostanti. Ciò è particolarmente importante in prossimità di strade.

### Come evitare danni all'udito



Per evitare eventuali danni all'udito, non ascoltare audio ad alto volume per lunghi periodi.

L'udito potrebbe danneggiarsi se viene esposto a volumi eccessivi e prolungati nel tempo. Si consiglia pertanto di non accendere o spegnere il telefono indossando gli auricolari e di tenere il volume di ascolto delle conversazioni e della musica a un livello ragionevole.

- Quando si utilizzano gli auricolari, abbassare il volume se non si riesce a sentire le persone nelle vicinanze o se

il volume è tale da essere udito dalla persona accanto.

**NOTA:** l'utilizzo di auricolari e cuffie a volume troppo elevato può causare la perdita dell'udito.

### Parti in vetro

Alcune parti del dispositivo mobile sono in vetro. Se il dispositivo viene lasciato cadere su una superficie rigida o viene sottoposto a un forte impatto, il vetro potrebbe rompersi. Se ciò accade, non toccare o tentare di rimuovere il vetro. Non utilizzare il dispositivo mobile finché il vetro non viene sostituito da un provider di servizi autorizzato.

### Aree a rischio di esplosione

Non utilizzare il telefono cellulare in aree dove siano in atto operazioni di detonazione. Rispettare le restrizioni e osservare tutte le norme o i regolamenti al riguardo.

# Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

## Atmosfere potenzialmente esplosive

- Non utilizzare il telefono cellulare in prossimità di stazioni di servizio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di combustibili o prodotti chimici.
- Non trasportare né conservare sostanze esplosive, liquidi o gas infiammabili all'interno dell'autovettura in cui si trovano dispositivi cellulari o i relativi accessori.

## A bordo di aeromobili

L'uso di dispositivi portatili può causare delle interferenze al velivolo.

- Spegnere il cellulare prima di imbarcarsi su qualsiasi aeromobile.
- Utilizzarlo a terra (prima o dopo il decollo) solo con il permesso dell'equipaggio.

## Bambini

Conservare il cellulare in un posto sicuro, fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio è composto da parti smontabili di piccole dimensioni che, se ingerite, possono provocare soffocamento.

## Chiamate di emergenza

Le chiamate di emergenza potrebbero non essere disponibili su tutte le reti cellulari. Pertanto, si consiglia di non affidarsi solo al telefono cellulare per eventuali chiamate di emergenza. Contattare il fornitore di servizi locale per conoscere la disponibilità dei servizi di emergenza nel proprio paese.

## Manutenzione e informazioni sulle batterie

- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla. A differenza di altri sistemi a batteria, questo cellulare non presenta un effetto memoria in grado di compromettere le prestazioni

della batteria.

- Utilizzare solo batterie e caricabatterie LG, in quanto sono progettati per consentire una maggiore durata della batteria.
  - Non smontare né cortocircuitare la batteria.
  - Sostituire la batteria quando le prestazioni non sono più accettabili. La batteria può essere ricaricata centinaia di volte prima che sia necessario sostituirla.
  - Se la batteria è rimasta inutilizzata per un lungo periodo, ricaricarla per ottimizzarne le prestazioni.
  - Non esporre il caricabatterie alla luce solare diretta e non utilizzarlo in ambienti particolarmente umidi, ad esempio nel bagno.
  - Evitare di lasciare la batteria in luoghi con temperature eccessivamente basse o elevate per non comprometterne le prestazioni.
  - L'uso di un tipo di batteria errato può comportare il rischio di esplosioni.
- Attenersi alle istruzioni del produttore per lo smaltimento delle batterie usate. Riciclare se possibile. Non smaltire tra i rifiuti domestici.
  - Se è necessario sostituire la batteria, recarsi con il prodotto al centro di assistenza o al punto vendita autorizzato LG Electronics di zona.
  - Quando il telefono è carico, scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente per evitare consumi energetici non necessari.
  - La durata della batteria effettiva varia a seconda di configurazione di rete, impostazioni del prodotto, uso, batteria e condizioni ambientali.
  - Assicurarsi che la batteria non venga a contatto con oggetti affilati come ad esempio, forbici, denti o unghie di animali. Ciò potrebbe causare incendi.

# Indicazioni per un uso sicuro ed efficiente

## COME AGGIORNARE LO SMARTPHONE

Accedere alle versioni più recenti del firmware, alle nuove funzioni e miglioramenti del software.

- **Aggiornare lo smartphone senza usare il PC.**  
Selezionare l'aggiornamento software.
- **Aggiorna lo smartphone collegandolo al PC.** Per ulteriori informazioni sull'uso di questa funzione, visitare il sito Web <http://www.lg.com/common/index.jsp>, selezionare il Paese e la lingua.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con il presente documento, **LG Electronics** dichiara che il prodotto **LG-D335E** è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni della Direttiva **1999/5/EC**. Una copia della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://www.lg.com/global/declaration>

## Informazioni avviso software Open Source

Per ottenere il codice sorgente contenuto in questo prodotto secondo quanto consentito dalle licenze GPL, LGPL, MPL e altre licenze Open Source, visitare <http://opensource.lge.com>.

In aggiunta al codice sorgente, sono disponibili per il download tutti i termini di licenza, le esclusioni di responsabilità e le relative note di copyright.

LG Electronics fornisce anche il codice Open Source su CD-ROM a fronte del pagamento di una cifra a copertura dei costi che tale distribuzione comporta (come il costo del supporto, di spedizione e gestione) in seguito a richiesta inviata via e-mail a: [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Questa offerta è valida per tre (3) anni a partire dalla data di acquisto del prodotto.

**Contattare l'ufficio relativo alla conformità del prodotto:**

LG Electronics Inc.  
Rappresentante UE, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**NOTA:**

- Le illustrazioni possono essere diverse da quelle effettivamente visualizzate sul telefono.
- Si raccomanda di utilizzare solo accessori opzionali prodotti da LG. L'uso di accessori non autorizzati potrebbe rendere nulla la garanzia.
- Gli accessori disponibili possono variare a seconda della regione, del Paese o del provider di servizi.
- Alcune funzioni e servizi possono variare in base alla regione, al telefono, al provider di servizi e alla versione software.
- Tutte le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso.



### Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- 1 Tutti i prodotti elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici installati da enti pubblici o dalle autorità locali.
- 2 Il corretto smaltimento dell'unità obsoleta contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute degli individui e sull'ambiente.
- 3 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il municipio, il servizio di smaltimento rifiuti o il punto vendita in cui è stato acquistato il prodotto.



### Smaltimento delle batterie/accumulatori

- 1 Questo simbolo potrebbe essere associato ai simboli chimici del mercurio (Hg), cadmio (Cd) o piombo (Pb) se la batteria contiene più di 0,0005% di mercurio, 0,002% di cadmio o 0,004% di piombo.
- 2 Tutte le batterie e gli accumulatori devono essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- 3 Il corretto smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sull'ambiente, sulla salute degli individui e su tutte le altre specie viventi.
- 4 Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento di batterie e accumulatori obsoleti, contattare l'ufficio del comune di residenza, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



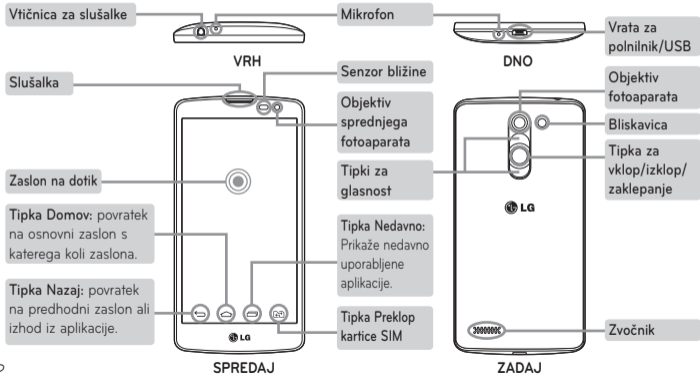
SLOVENŠČINA

Uporabniški priročnik

**LG-D335E**

*Za prenos najnovejše polne različice uporabniškega priročnika z namiznim ali prenosnim računalnikom obiščite [www.lg.com](http://www.lg.com) ali [www.vamatrade.com](http://www.vamatrade.com) (izberite meni TELEFONI in NAVODILA)*

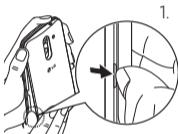
# Pregled



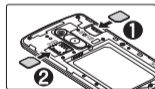
# Nastavitev

Preden lahko začnete uporabljati telefon, morate vstaviti kartico SIM in baterijo. Vstavite lahko tudi pomnilniško kartico microSD™.

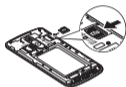
## Vstavljanje kartic Micro SIM in microSD ter baterije



1. Odstranite pokrov baterije.



2. Pri tem mora biti zlato stično območje kartice obrnjeno navzdol.



3. Kartico microSD™ vstavite v režo. Poskrbite, da je zlato stično območje obrnjeno navzdol.



4. Vstavite baterijo.



5. Vstavite pokrovček baterije.

**NASVET!** Pazite, da kartico Micro SIM vstavite v režo 1. Namestite jo pod režo za kartico microSD™.

# Nastavitev

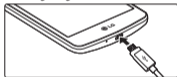
Ob prvem vklopu vas bo telefon vodil po osnovnih nastavitvah, da konfigurirate telefon.

## Vklop telefona



Pritisnite in nekaj sekund držite tipko za **vklop/izklop/zaklepanje**.

## Polnjenje telefona



- Vrata za polnjenje so na dnu telefona.
- En konec kabla za polnjenje vstavite v telefon, drugega pa v stensko vtičnico.
- Da boste lahko baterijo uporabljali čim dlje, se pred prvo uporabo prepričajte, da je povsem napolnjena.

**⚠ OPOZORILO!** Uporabljajte le polnilnike, baterije in kable, ki jih je odobril LG. Če uporabljate neodobrene polnilnike ali kable, se lahko baterija polni počasi ali pa se pojavi sporočilo glede počasnega polnjenja. Neodobreni polnilniki ali kabli lahko povzročijo tudi eksplozijo baterije ali poškodujejo napravo, česar garancija ne pokriva.

## Smernice za varno in učinkovito uporabo

Preberite te enostavne smernice. Neupoštevanje teh smernic je lahko nevarno ali nezakonito. Če pride do napake, je v napravo vgrajeno orodje programske opreme, ki bo ustvarilo dnevnik napak. To orodje zbira le podatke, ki je specifično napaki, na primer moč signala, položaj ID-ja celice pri nenadni prekinitvi klica in naložene aplikacije. Dnevnik se uporablja le kot pomoč pri ugotavljanje vzroka napake. Ti dnevnik so šifrirani, do njih pa lahko dostopajo le pooblašeni LG-jevi servisi, če boste morali napravo vrniti v popravilo.

### Izpostavljenost radiofrekvenčni energiji

Informacije o izpostavljenosti radijskim valovom in stopnji sevanja (SAR).

Ta model mobilnega telefona LG-D335E je skladen z veljavnimi varnostnimi zahtevami glede izpostavljenosti radijskim valovom. Zahteve temeljijo na znanstvenih smernicah, ki vključujejo varnostne

meje za zagotovitev varnosti za vse ljudi, ne glede na starost in zdravstveno stanje.

- Pri smernicah za izpostavljenost radijskim valovom je v uporabi merska enota, znana kot SAR (Specific Absorption Rate). Preizkusi za SAR se izvajajo po standardiziranih metodah, tako da telefon oddaja pri najvišji potrjeni ravni moči v vseh uporabljenih frekvenčnih pasovih.
- Čeprav imajo lahko različni modeli telefonov LG različne stopnje sevanja SAR, so vsi v skladu z ustreznimi smernicami glede izpostavljenosti radijskim valovom.
- Mejna vrednost SAR, ki jo priporoča Mednarodna komisija za varstvo pred neioniziranimi sevanji (ICNIRP), je 2 W/kg, porazdeljena po 10 g tkiva.
- Najvišja vrednost SAR za ta model telefona, ki so ga preizkušali za uporabo pri ušesu, je 0,634 W/kg (10 g), in za nošenje na telesu 0,723 W/kg (10 g).

## Smernice za varno in učinkovito uporabo

- Ta naprava izpolnjuje smernice glede izpostavljenosti radijski frekvenci pri uporabi v običajnem delovnem položaju pri ušesu ali pri uporabi z oddaljenostjo najmanj 1,5 cm od telesa. Če za nošenje na telesu uporabljate torbico, pasno zaponko ali držalo, ne sme vsebovati kovine in mora izdelek ohranjati najmanj 1,5 cm od telesa. Ta naprava za prenos podatkovnih datotek ali sporočil potrebuje kakovostno povezavo z omrežjem. V nekaterih primerih lahko pride do zakasnitve prenosa podatkovnih datotek ali sporočil, dokler ni na voljo taka povezava. Upoštevajte zgornja navodila o oddaljenosti, dokler prenos ni končan.

### Skrb za izdelek in vzdrževanje



#### OPOZORILO

Uporabljajte samo baterije, polnilnike in dodatke, odobrene za uporabo s tem določenim modelom telefona. Uporaba katerekoli druge vrste opreme lahko privede do razveljavitve odobritev ali garancij, ki veljajo za telefon, in je lahko nevarna.

- Naprave ne razstavljajte. Ko je potrebno, naj za popravilo poskrbi usposobljen serviser.
- Garancijska popravila lahko po presoji podjetja LG vključujejo nadomestne dele in plošče, ki so nove ali obnovljene, katerih funkcionalnost je enaka delom, ki bodo zamenjani.
- Enote ne približujte električnim napravam, kot so televizorji, radijski sprejemniki ali osebni računalniki.
- Enote ne smete približevati toplotnim virom, kot so

radiatorji ali kuhalniki.

- Pazite, da ne pade po tleh.
- Enote ne izpostavljajte mehanskim tresljajem ali udarcem.
- Telefon izklopite povsod, kjer to zahtevajo posebni predpisi. Na primer, telefona ne uporabljajte v bolnišnicah, ker lahko vpliva na delovanje občutljive medicinske opreme.
- Med polnjenjem telefona ne držite z mokrimi rokami. Lahko pride do električnega udara in hudih poškodb telefona.
- Telefona ne polnite v bližini vnetljivega materiala, ker se lahko segreje in pride do nevarnosti požara.
- Zunanost enote očistite s čisto krpo (ne uporabljajte topil, kot so benzen, razredčilo in alkohol).
- Telefona ne polnite na mehki opremi.
- Telefon je treba polniti v dobro prezračenem prostoru.

- Enote ne izpostavljajte prekomernemu dimu ali prahu.
- Telefona ne hranite v bližini plačilnih kartic ali vozovnic; lahko se poškodujejo informacije na magnetnem zapisu.
- Zaslona se ne dotikajte z ostrimi predmeti, saj lahko poškodujete telefon.
- Telefona ne izpostavljajte tekočini ali vlagi.
- Dodatno opremo, kot so slušalke, uporabljajte previdno. Antene se ne dotikajte po nepotrebem.
- Če je steklo razbito, oškrbljeno ali počeno, telefona ne uporabljajte, se ga ne dotikajte in ne poskušajte odstraniti stekla ali popraviti zaslona. Garancija ne krije poškodb steklenega zaslona zaradi zlorabe ali napačne uporabe.
- Vaš telefon je elektronska naprava, ki med običajnim delovanjem proizvaja toploto. Izjemno dolg neposreden stik s kožo brez primerne

# Smernice za varno in učinkovito uporabo

prezračevanja lahko povzroči neugodje ali blažje opekline. Zato s telefonom med uporabo oziroma takoj po njej ravnajte previdno.

- Če se telefon zmoči, ga takoj izklopite in popolnoma posušite. Sušenja ne poskušajte pospešiti z zunanjim toplotnim virom, kot je pečica, mikrovalovna pečica ali sušilnik za lase.
- Tekočina v mokrem telefonu spremeni barvo oznake izdelka znotraj telefona. Poškodb naprave, ki so posledica izpostavljenosti tekočini, garancija ne pokriva.

## Učinkovita uporaba telefona

### Elektronske naprave

Pri vseh mobilnih telefonih lahko pride do motenj, kar lahko poslabša delovanje.

- Mobilnega telefona ne uporabljajte v bližini medicinske opreme brez dovoljenja. Telefona ne nosite nad srčnim spodbujevalnikom, na primer v

prsнем žepu.

- Mobilni telefoni lahko motijo nekatere slušne pripomočke.
- Manjše motnje se lahko pojavijo pri delovanju televizorjev, radijskih sprejemnikov, osebnih računalnikov itd.
- Telefon uporabljajte pri temperaturah od 0 do 40 °C, če je to mogoče. Če telefon izpostavite izjemno nizkim ali visokim temperaturam, se lahko poškoduje, pokvari ali celo eksplodira.

## Varnost na cesti

Preverite zakone in predpise glede uporabe mobilnih telefonov na območju vožnje.

- Med vožnjo ne držite telefona.
- Povsem se osredotočite na vožnjo.
- Pred klicanjem ali sprejemanjem klica ustavite ob cesti in parkirajte, če to zahtevajo pogoji vožnje.

- Radiofrekvenčna energija lahko vpliva na nekatere elektronske sisteme v vozilu, kot je avtoradio ali varnostna oprema.
- Če je v vozilo vgrajena zračna blazina, je ne ovirajte z nameščeno ali prenosno brezžično opremo. To lahko povzroči, da se blazina ne sproži, ali hude poškodbe zaradi nepravilnega delovanja.
- Če med hojo poslušate glasbo, naj bo glasnost zmerna, tako da se zavedate okolice. To je posebej pomembno v bližini cest.

## Preprečevanje poškodb sluha



Morebitne poškodbe sluha preprečite tako, da visoke glasnosti ne poslušate dlje časa.

Če ste dlje časa izpostavljeni glasnim zvokom, si lahko poškodujete sluh. Zato priporočamo, da

telefona ne vklapljate ali izklapljate v bližini ušes. Priporočamo tudi nastavitev glasnosti glasbe in klica na zmerno jakost.

- Pri uporabi slušalk znižajte glasnost, če ne slišite ljudi, ki se pogovarjajo v bližini, ali če oseba poleg vas sliši, kaj poslušate.

**OPOMBA:** Premočna glasnost ušesnih slušalk in slušalk lahko poškoduje sluh.

## Stekleni deli

Nekateri deli mobilne naprave so stekleni. To steklo lahko počni, če mobilna naprava pade na trdo površino ali je močno udarjena. Če steklo počni, se ga ne dotikajte in ga ne poskušajte odstraniti. Mobilne naprave ne uporabljajte, dokler stekla ne zamenja pooblaščen storitveni center.

# Smernice za varno in učinkovito uporabo

## Območje razstreljevanja

Telefona ne uporabljajte na območju razstreljevanja. Upoštevajte omejitve ter vse predpise in pravila.

## Potencialno eksplozivno okolje

- Telefona ne uporabljajte na bencinski črpalki.
- Ne uporabljajte ga v bližini goriva in kemikalij.
- V predelu vozila, kjer imate mobilni telefon in dodatno opremo, ne prevažajte ali shranjujte vnetljivih plinov, tekočine ali eksplozivov.

## Na letalu

- Brezžične naprave lahko povzročijo motnje v letalu.
- Pred vkrcanjem na letalo izklopite mobilni telefon.
  - Brez dovoljena posadke ga ne uporabljajte na tleh.

## Otroci

Telefon hranite na varnem izven dosega majhnih otrok. Vsebuje majhne delce, ki lahko v primeru

odstranitve predstavljajo nevarnost zadušitve.

## Klici v sili

Klici v sili niso na voljo v vseh mobilnih omrežjih. Zato se za klice v sili ne smete zanašati le na telefon. Preverite pri krajevnem ponudniku storitev.

## Informacije o bateriji in skrb zanjo

- Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba povsem izprazniti. Za razliko od drugih baterijskih sistemov pri teh baterijah ni spominskega učinka, ki bi zmanjšal zmogljivost baterije.
- Uporabljajte samo baterije in polnilnike LG. Polnilniki LG so zasnovani tako, da zagotavljajo najdaljšo možno življenjsko dobo baterije.
- Baterije ne razstavljajte in ne povzročajte kratkega stika.
- Ko zmogljivost baterije ni več sprejemljiva, jo zamenjajte. Baterijo lahko napolnite več stokrat,

preden jo je treba zamenjati.

- Če baterije dlje časa ne uporabljate, jo napolnite, da čim bolj povečate uporabnost.
- Polnilnika baterij ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga ne uporabljajte v prostorih z visoko vlago, kot je kopalnica.
- Baterije ne puščajte na vročih ali mrzlih mestih, ker se s tem poslabša njena zmogljivost.
- Če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste, obstaja nevarnost eksplozije.
- Uporabljene baterije odstranjujte v skladu s proizvajalčevimi navodili. Po možnosti jih reciklirajte. Ne zavržite jih kot gospodinjske odpadke.
- Če želite zamenjati baterijo, jo nesite na najbližji pooblaščen servis ali k trgovcu izdelkov LG Electronics.
- Ko se telefon popolnoma napolni, izključite polnilnik iz stenske vtičnice, da preprečite, da bi

le-ta po nepotrebnem porabljal energijo.

- Dejanska življenjska doba baterije je odvisna od konfiguracije omrežja, nastavitve izdelka, načina uporabe, baterije in okoljskih pogojev.
- Preprečite, da bi domače živali baterijo zgrizle ali spraskale. To lahko povzroči požar.

## KAKO POSODOBITI PAMETNI TELEFON

Dostop do najnovejših izdaj vdolane programske opreme, novih funkcij programske opreme in izboljšav.

- **Posodobite pametni telefon brez računalnika.** Izberite za posodobitev programske opreme.
- **Posodobite pametni telefon tako, da ga priklopite na računalnik.** Za več informacij o uporabi te funkcije obiščite <http://www.lg.com/common/index.jsp> izberite državo in jezik.

# Smernice za varno in učinkovito uporabo

## IZJAVA O SKLADNOSTI

S tem LG Electronics izjavlja, da je ta izdelek **LG-D335E** v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi določili direktive **1999/5/EC**. Izjavo o skladnosti si lahko ogledate na <http://www.lg.com/global/declaration>

## Informacije o obvestilu o odprtokodni programski opremi

Če želite pridobiti izvorno kodo z licencami GPL, LGPL, MPL in z drugimi odprtokodnimi licencami, ki jo vsebuje ta izdelek, obiščite spletno mesto <http://opensource.lge.com>.

Poleg izvorne kode so za prenos na voljo še vsi omenjeni licenčni pogoji, zavrnitve jamstva in obvestila o avtorskih pravicah.

Družba LG Electronics vam bo priskrbelala tudi izvorno odprto kodo na CD-ju za ceno, ki pokriva stroške distribucije (na primer stroške za medij, pošiljanje in obdelavo), če to zahtevate po e-pošti na naslov [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). Ponudba velja tri (3) leta od datuma nakupa izdelka.

**Za informacije o skladnosti izdelka se obrnite na pisarno:**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,

1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**OPOMBA:**

- Slike se lahko razlikujejo od tistih v telefonu.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo LG. V nasprotnem primeru lahko pride do razveljavitve garancije.
- Dodatna oprema se lahko razlikuje glede na regijo, državo ali operaterja.
- Nekatere funkcije in storitve se lahko razlikujejo glede na regijo, telefon, operaterja in različico programske opreme.
- Pridržujemo si pravico do spremembe vseh podatkov brez predhodnega opozorila.



### **Odstranjevanje stare naprave**

- 1** Vse električne in elektronske izdelke odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določi vlada ali krajevne oblasti.
- 2** S pravilnim odstranjevanjem stare naprave pomagate preprečiti morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.
- 3** Podrobnejše informacije o odstranjevanju stare naprave poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelek kupili.



### **Odlaganje odpadnih baterij/akumulatorjev**

- 1** Simbolu so lahko dodane tudi kemične oznake za živo srebro (Hg), kadmij (Cd) ali svinec (Pb), če baterija vsebuje več kot 0,0005 % živega srebra, 0,002 % kadmija ali 0,004 % svinca.
- 2** Vse baterije/akumulatorje odstranjujte ločeno od običajnih komunalnih odpadkov na namenskih zbirnih mestih, ki jih določi vlada ali krajevne oblasti.
- 3** S pravilnim odlaganjem starih baterij/akumulatorjev pomagate preprečevati negativne posledice za okolje ter zdravje ljudi in živali.
- 4** Podrobnejše informacije o odstranjevanju starih baterij/akumulatorjev poiščite pri mestnem uradu, komunalni službi ali prodajalni, kjer ste izdelek kupili.



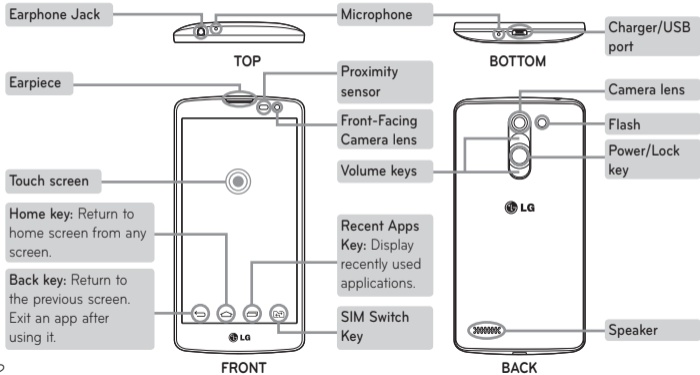
ENGLISH

Quick start guide

**LG-D335E**

*To download the latest full version of the user guide, go to [www.lg.com](http://www.lg.com) on your PC or laptop.*

# Overview



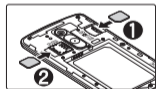
# Setup

Before you start using the phone, you need to insert the micro SIM card and battery. Optionally, you can insert microSD™ memory card.

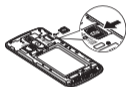
## Installing the micro SIM card, microSD card, and battery



1. Remove the back cover.



2. Make sure the gold contact area on the card is facing downwards.



3. Insert the microSD™ card into the slot. Make sure the gold contact area is facing downwards.



4. Insert the battery.



5. Insert the back cover.

**TIP!** Be careful to insert the micro SIM card into the slot 1. It should be placed under the microSD™ card slot.

## Setup

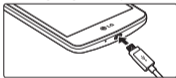
When you first turn on the phone, you will be guided through a series of essential steps to configure the phone settings.

### Turning on the phone



Press and hold the **Power/Lock** key for a couple of seconds.

### Charging the phone



- The charging port is at the bottom of the phone.
- Insert one end of the charging cable into the phone and the other end into the charger, then plug the charger into an electrical socket.
- To maximize the battery lifetime, ensure that the battery is fully charged before you use it for the first time.

**⚠ WARNING!** Use Only LG-approved chargers, batteries, and cables. Using unapproved chargers or cables may cause the battery to charge slowly and unexpected popup messages on your phone. The use of unapproved chargers or cables may cause damage to your phone or may cause your battery to explode. Any damage to the phone or its battery from such cases are not covered by the warranty.

## Guidelines for safe and efficient use

Please read these simple guidelines. Not following these guidelines may be dangerous or illegal. Should a fault occur, a software tool is built into your device that will gather a fault log. This tool gathers only data specific to the fault, such as signal strength, cell ID position in sudden call drop and applications loaded. The log is used only to help determine the cause of the fault. These logs are encrypted and can only be accessed by an authorized LG Repair centre should you need to return your device for repair.

### Exposure to radio frequency energy

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information.

This mobile phone model LG-D335E has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

- The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption

Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardised methods with the phone transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

- While there may be differences between the SAR levels of various LG phone models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.
- The SAR limit recommended by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) is 2 W/kg averaged over 10g of tissue.
- The highest SAR value for this model phone tested for use at the ear is 0.634 W/kg (10g) and when worn on the body is 0.723 W/Kg (10g).
- This device meets RF exposure guidelines when used either in the normal use position against the ear or when positioned at least 1.5 cm away from the body. When a carry case, belt clip or holder is used for body-worn operation, it should not contain metal and should position the product at least 1.5 cm away from your body. In order to transmit data files or messages, this device requires a quality connection to

## Guidelines for safe and efficient use

the network. In some cases, transmission of data files or messages may be delayed until such a connection is available. Ensure the above separation distance instructions are followed until the transmission is completed.

### Product care and maintenance

#### WARNING

Only use batteries, chargers and accessories approved for use with this particular phone model. The use of any other types may invalidate any approval or warranty applying to the phone and may be dangerous.

- Do not disassemble this unit. Take it to a qualified service technician when repair work is required.
- Repairs under warranty, at LG's discretion, may include replacement parts or boards that are either new or reconditioned, provided that they have functionality equal to that of the parts being replaced.

- Keep away from electrical appliances such as TVs, radios and personal computers.
- The unit should be kept away from heat sources such as radiators or cookers.
- Do not drop.
- Do not subject this unit to mechanical vibration or shock.
- Switch off the phone in any area where you are required to by special regulations. For example, do not use your phone in hospitals as it may affect sensitive medical equipment.
- Do not handle the phone with wet hands while it is being charged. It may cause an electric shock and can seriously damage your phone.
- Do not charge a handset near flammable material as the handset can become hot and create a fire hazard.
- Use a dry cloth to clean the exterior of the unit (do not use solvents such as benzene, thinner or alcohol).
- Do not charge the phone when it is on soft furnishings.
- The phone should be charged in a well ventilated area.

- Do not subject this unit to excessive smoke or dust.
- Do not keep the phone next to credit cards or transport tickets; it can affect the information on the magnetic strips.
- Do not tap the screen with a sharp object as it may damage the phone.
- Do not expose the phone to liquid or moisture.
- Use accessories like earphones cautiously. Do not touch the antenna unnecessarily.
- Do not use, touch or attempt to remove or fix broken, chipped or cracked glass. Damage to the glass display due to abuse or misuse is not covered under the warranty.
- Your phone is an electronic device that generates heat during normal operation. Extremely prolonged, direct skin contact in the absence of adequate ventilation may result in discomfort or minor burns. Therefore, use care when handling your phone during or immediately after operation.
- If your phone gets wet, immediately unplug it to dry off completely. Do not attempt to accelerate the drying

process with an external heating source, such as an oven, microwave or hair dryer.

- The liquid in your wet phone, changes the color of the product label inside your phone. Damage to your device as a result of exposure to liquid is not covered under your warranty.

## **Efficient phone operation**

### **Electronics devices**

All mobile phones may receive interference, which could affect performance.

- Do not use your mobile phone near medical equipment without requesting permission. Avoid placing the phone over pacemakers, for example, in your breast pocket.
- Some hearing aids might be disturbed by mobile phones.
- Minor interference may affect TVs, radios, PCs etc.
- Use your phone in temperatures between 0°C and 40°C, if possible. Exposing your phone to extremely low or high temperatures may result in damage,

## Guidelines for safe and efficient use

malfunction, or even explosion.

### Road safety

Check the laws and regulations on the use of mobile phones in the area when you drive.

- Do not use a hand-held phone while driving.
- Give full attention to driving.
- Pull off the road and park before making or answering a call if driving conditions so require.
- RF energy may affect some electronic systems in your vehicle such as car stereos and safety equipment.
- When your vehicle is equipped with an air bag, do not obstruct with installed or portable wireless equipment. It can cause the air bag to fail or cause serious injury due to improper performance.
- If you are listening to music whilst out and about, please ensure that the volume is at a reasonable level so that you are aware of your surroundings. This is of particular importance when near roads.

### Avoid damage to your hearing



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Damage to your hearing can occur if you are exposed to loud sound for long periods of time. We therefore recommend that you do not turn on or off the handset close to your ear. We also recommend that music and call volumes are set to a reasonable level.

- When using headphones, turn the volume down if you cannot hear the people speaking near you, or if the person sitting next to you can hear what you are listening to.

**NOTE:** Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

## **Glass Parts**

Some parts of your mobile device are made of glass. This glass could break if your mobile device is dropped on a hard surface or receives a substantial impact. If the glass breaks, do not touch or attempt to remove it. Stop using your mobile device until the glass is replaced by an authorised service provider.

## **Blasting area**

Do not use the phone where blasting is in progress. Observe restrictions and follow any regulations or rules.

## **Potentially explosive atmospheres**

- Do not use your phone at a refueling point.
- Do not use near fuel or chemicals.
- Do not transport or store flammable gas, liquid or explosives in the same compartment of your vehicle as your mobile phone or accessories.

## **In aircraft**

Wireless devices can cause interference in aircraft.

- Turn your mobile phone off before boarding any aircraft.

- Do not use it on the ground without permission from the crew.

## **Children**

Keep the phone in a safe place out of the reach of small children. It includes small parts which may cause a choking hazard if detached.

## **Emergency calls**

Emergency calls may not be available on all mobile networks. Therefore you should never depend solely on your phone for emergency calls. Check with your local service provider.

## **Battery information and care**

- You do not need to completely discharge the battery before recharging. Unlike other battery systems, there is no memory effect that could compromise the battery's performance.
- Use only LG batteries and chargers. LG chargers are designed to maximise the battery life.
- Do not disassemble or short-circuit the battery.
- Replace the battery when it no longer provides

## Guidelines for safe and efficient use

- acceptable performance. The battery pack may be recharged hundreds of times before it needs replacing.
- Recharge the battery if it has not been used for a long time to maximise usability.
  - Do not expose the battery charger to direct sunlight or use it in high humidity, such as in the bathroom.
  - Do not leave the battery in hot or cold places, as this may deteriorate battery performance.
  - There is risk of explosion if the battery is replaced with an incorrect type.
  - Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.
  - If you need to replace the battery, take it to the nearest authorised LG Electronics service point or dealer for assistance.
  - Always unplug the charger from the wall socket after the phone is fully charged to save unnecessary power consumption of the charger.
  - Actual battery life will depend on network

configuration, product settings, usage patterns, battery and environmental conditions.

- Make sure that no sharp-edged items such as animal's teeth or nails, come into contact with the battery. This could cause a fire.

### HOW TO UPDATE YOUR SMARTPHONE

Access to latest firmware releases, new software functions and improvements.

- **Update your smartphone without a PC.** Select **Software update**.
- **Update your smartphone by connecting it to your PC.** For more information about using this function, please visit <http://www.lg.com/common/index.jsp> select country and language.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, **LG Electronics** declares that this **LG-D335E** product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive **1999/5/EC**. A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.lg.com/global/declaration>

### Open Source Software Notice Information

To obtain the source code under GPL, LGPL, MPL, and other open source licenses, that is contained in this product, please visit <http://opensource.lge.com>.

In addition to the source code, all referred license terms, warranty disclaimers and copyright notices are available for download.

LG Electronics will also provide open source code to you on CD-ROM for a charge covering the cost of performing such distribution (such as the cost of media, shipping, and handling) upon email request to [opensource@lge.com](mailto:opensource@lge.com). This offer is valid for three (3) years from the date on which you purchased the product.

**Contact office for compliance of this product :**

LG Electronics Inc.

EU Representative, Krijgsman 1,  
1186 DM Amstelveen, The Netherlands

**NOTE:**

- Illustrations may differ from those you see on actual phone.
- Always use genuine LG accessories. Failure to do this may void your warranty.
- Available accessories may vary depending on your region, country or service provider.
- Some features and service may vary by region, phone, service provider and software version.
- All information in this document is subject to change without notice.



### Disposal of your old appliance

- 1 All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 2 The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
- 3 For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### Disposal of waste batteries/accumulators

- 1 This symbol may be combined with chemical symbols for mercury (Hg), cadmium (Cd) or lead (Pb) if the battery contains more than 0.0005% of mercury, 0.002% of cadmium or 0.004% of lead.
- 2 All batteries/accumulators should be disposed separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
- 3 The correct disposal of your old batteries/accumulators will help to prevent potential negative consequences for the environment, animal and human health.
- 4 For more detailed information about disposal of your old batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

